

репертуар хорового коллектива

ХОРОВАЯ МИНИАТЮРА

*Произведения
для смешанного хора
без сопровождения*

Выпуск 4



ИЗДАТЕЛЬСТВО • МУЗЫКА •

ЛЕНИНГРАДСКОЕ
ОТДЕЛЕНИЕ

1979

Серийное издание «Хоровая миниатюра» предназначено для пополнения репертуара хоровой самодеятельности, а также для работы хоровых классов музыкальных учебных заведений. Опыт практического использования первых выпусков издания показывает, что они находят применение и в других дисциплинах дирижерско-хорового цикла. Относительная простота, удобство фактуры позволяет использовать публикуемый материал в соответствующих разделах курса сольфеджио («Хоровое сольфеджио»), чтения хоровых партитур (особенно при чтении с листа), дирижирования.

В настоящем сборнике наряду с авторами, произведения которых уже включались в предыдущие выпуски, представлено значительное число новых имен. Среди них: Д. Аннимучча, Н. Йомелли (Италия), Я. Галлус (Чехия), Д. Доуленд (Англия), Л. Шёнберг (Австрия), Ж. Векерлен, Ж. Кантелуб (Франция), И. Стравинский (США), а также К. Лядов, А. Скрябин, А. В. Александров, В. Салманов, М. Парихаладзе, В. Агафонников и др. (русская, советская музыка).

Учитывая репертуарное назначение издания, ряд произведений публикуется в специальной исполнительской редакции.

ЗАРУБЕЖНАЯ МУЗЫКА

ЛАУДА*

Слова Д. САВОНАРОЛЫ

Музыка Д. АЛИМУЧЧИ (ок. 1500—1571)

Moderato sostenuto

C. *pp* *mf*

A. *pp* *mf*

T. *pp* *mf*

B. *pp* *mf*

Ben ven-ga amo-re, Ben ven-ga amo-re; lo ti sen-

poco rit.

Piu animato

- to nel cuo re.

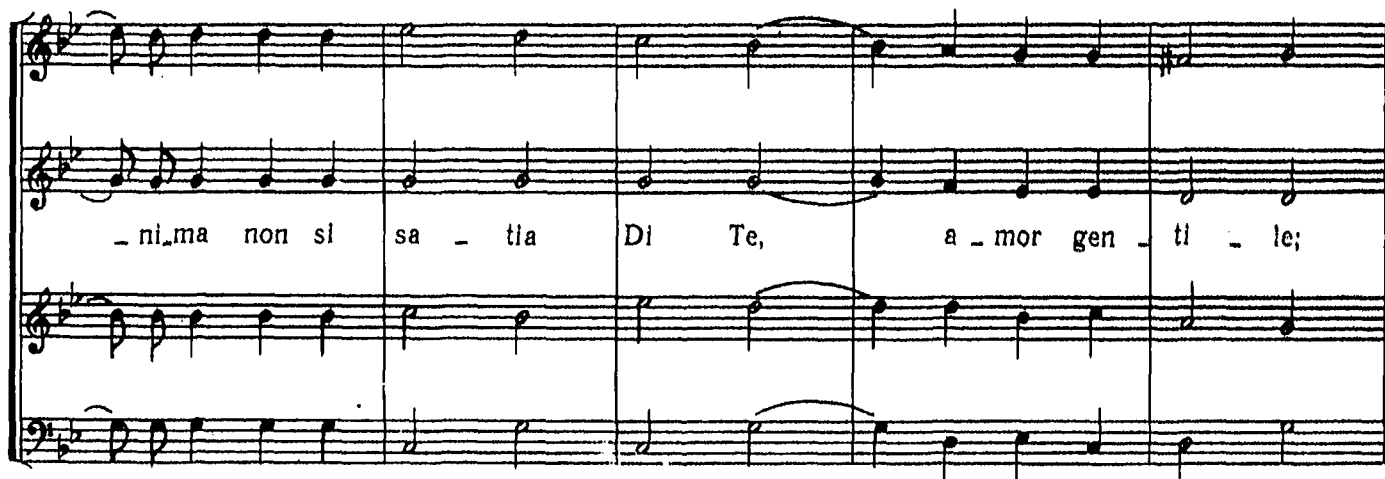
Pen - san - do la tua

p *p* *p*

Fine

gra - tia Di ve - nir in me vi - le, L'a -

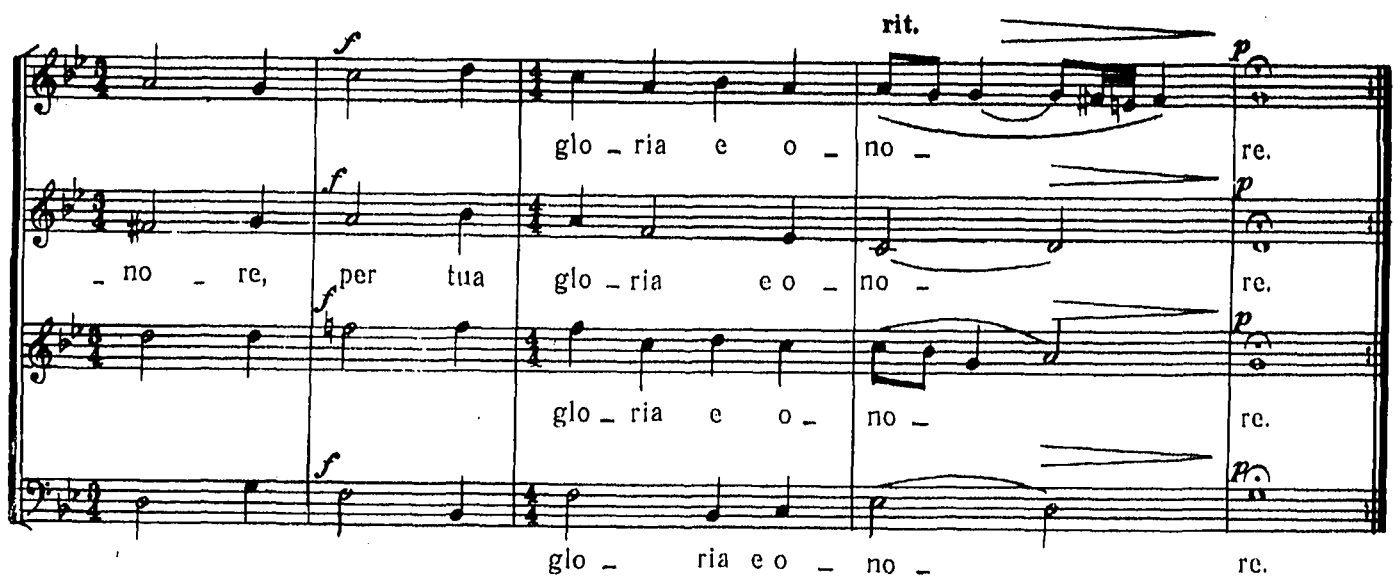
* Лауда (итал. Lauda) — хвалебное песнопение. Разновидность хоровой песни, распространенной в Италии в эпоху Возрождения.



-ni_ma non si sa - tia Di Te, a - mor gen - ti - le;



pp Dehl fa mi es_ser hu - mi - le *mf* Per tua glo - ria e o -



f glo - ria e o - no - re. *rit.* *p* no - re, per tua glo - ria e o - no - re. *p* glo - ria e o - no - re. *p* glo - ria e o - no - re.

ПЛАМЕНЬ ЛЮБВИ ВО МНЕ ГОРЕЛ КОГДА-ТО

Канцонетта

Перевод А. КОЧНЕВА

Музыка Д. ПАЛЕСТРИНЫ (1525—1594)

Mosso

С. Пла - мень люб - ви во мне го - рел

А. Пла - мень люб - ви во мне го - рел ког -

Т. Пла - мень люб - ви во мне го - рел

Б. Пла - мень люб - ви во мне го - рел

1. ког - да - то, 2. то, он

- да то, то,

ког - да то, то,

ког - да то, то,

вдох - нов-лял и со - гре - вал мне ду -

он вдох - нов-лял и со - гре - вал ду -

он вдох - нов-лял и со - гре - вал мне ду -

- шу. Но скорбь и боль лю - бой о - гонь по - ту -

- шу. Но скорбь и боль лю - бой о - гонь по - ту -

- шу. Но скорбь и боль лю - бой о - гонь по - ту -

Но скорбь и боль лю - бой о - гонь по - ту -

- шат; но скорбь и боль лю - бой о - гонь по -

- шат; но скорбь и боль лю - бой о - гонь по -

- шат; но скорбь и боль лю - бой о - гонь по -

- шат; но скорбь и боль лю - бой о - гонь по -

- ту шат. Он шат.

по - ту шат. шат.

ту шат. шат.

- ту шат. шат.

2. Пламень любви во мне горел когда-то,
 Но больше он не согревает душу.
 Ведь лед в груди любой огонь потушит.

О, КТО ОКАЖЕТ ПОМОЩЬ МНЕ

Русский текст М. ЛАПИСОВОЙ

Музыка Я. ГАЛІЛУСА (1550--1591)

Andante

С. О, кто о - ка - жет по - мощь

А. О, кто о - ка - жет по - мощь мне,

Т. О, кто о - ка - жет по - мощь мне,

Б. О, кто о - ка - жет по - мощь мне,

мне, кто ру - ку мне по - даст в бе -

кто ру - ку мне по - даст в бе - де?

- де? Кто всей ду - шой по - мочь го - тов?

Кто всей ду - шой по - мочь го - тов?

Кто всей ду - шой по - мочь го - тов?

Кто всей ду - шой по - мочь го - тов?

Мне ма - ло слов, я б при - ка - зал, я б по - про -

- сил, я б по - про - сил дать но - вых

Серд - цу дать сил.
сил. Дать серд - цу сил.
Дать серд - цу сил.
Дать серд - цу сил.

ПАСТУХ И ПАСТУШКА

Канцонетта

Перевод А. КОЧНЕВА

Музыка О. ВЕККИ (1550—1605)


Andante


C. 

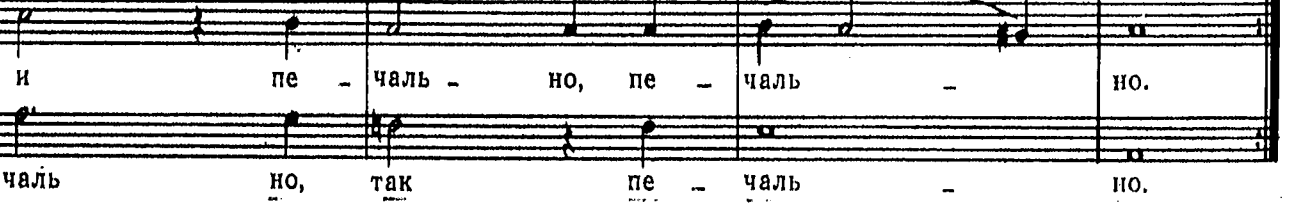
A. 

T. 

B. 

A. 

T. 

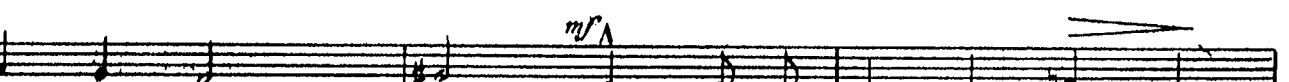
B. 

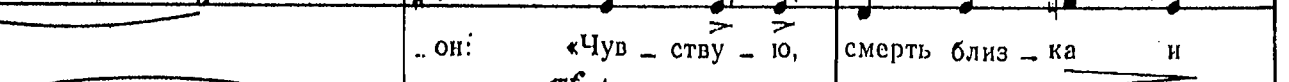
2. 

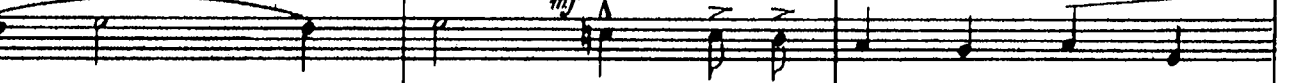
A. 


T. 

B. 



A. 

T. 

B. 

Poco piu mosso

нет спа - сень - я». Неж - но е -

нет спа - сень - я». Неж - но е - му па -

Неж - но е - му па -

C. «Лю - бовь - ю

A. - му па - стуш - ка от - ве - ча - ла: «Лю - бовь - ю

T. - стуш - ка от - ве - ча - ла: «Лю - бовь - ю

B. - стуш - ка от - ве - ча - ла:

tornando al Tempo I

1. Poco piu mosso 2.

до - ро - жи, це - ни мгно - вень - я». - я»

до - ро - жи, це - ни мгно - вень - я». Неж - но с -

2. Не вымолвил ни слова он, не вымолвил ни слова,
Только обнял пастушку, крепко к груди прижал ее, целуя.
И прошептала тут она: «Блаженство!
Хочу, чтоб счастье это длилось вечно!»

ВЗГЛЯНИ ТЫ НА ПЕЧАЛЬ МОЮ

11

Мадригал *

Музыка Д. ДОУЛЕНДА (1562—1626)

Moderato

С. *mf* Взгля - ни ты на пе - чаль мо - ю,
Ты хо - лод - на, и строг твой взгляд.

А. *mf*

Т. *mf* Взгля - ни ты на пе - чаль, взгля - ни на скорбь мо - ю, тай -
Ты хо - лод - на, и строг твой взгляд, и строг твой взгляд, но

Б. *mf* Взгля - ни ты на пе - чаль мо - ю, тай -
Ты хо - лод - на, и строг твой взгляд, но

тай - ком от всех я сле - зы лью...
но речь тво - я жжет кровь, как яд.

- ком от всех я сле - зы лью...
речь тво - я жжет кровь, как яд.

- ком от всех я сле - зы лью...
речь тво - я жжет кровь, как яд.

Ве - тер взду - ва - ет па - рус мой,
Ча - ек про - тя - жен гру - стный крик...

Ве - тер взду - ва - ет и рвет па - рус мой,
Ча - ек про - тя - жен и гру - стный крик...

Ве - тер взду - ва - ет па - рус мой,
Ча - ек про - тя - жен груст - ный крик...

* Автор перевода неизвестен.

пе - нят - ся вол жел - ны за кор - мой.
О, как тя - жел про - ща - нья миг!..

пе - нят - ся вол жел - ны за кор - мой.
О, как тя - жел про - ща - нья миг!..

пе - нят - ся как вол - ны вслед за кор - мой.
О, как ты - жел про - ща - нья миг!..

пе - нят - ся вол - ны за кор - мой.
О, как тя - жел про - ща - нья миг!..

В тво - их гла - зах волн се - рых даль.
Мой па - рус ло - вит ра бег,

В тво - их гла - зах волн се - рых даль.
Мой па - рус ло - вит ра бег,

В тво - их гла - зах волн се - рых даль.
Мой па - рус ло - вит ра бег,

В тво - их гла - зах волн се - рых даль.
Мой па - рус ло - вит ра бег,

Я ви - жу в ро - ко - те в них тво - ю пе - чаль.
волн челн ис - чез - нет на - век.

Я ви - жу в ро - ко - те в них тво - ю пе - чаль.
волн челн ис - чез - нет на - век.

Я ви - жу в ро - ко - те в них, я ви - жу в них пе - чаль.
волн ис - чез - нет челн на - век.

Я ви - жу в ро - ко - те в них тво - ю пе - чаль, тво - ю пе - чаль.
волн ис - чез - нет челн на - век, на - век.

O BONE JESU

Музыка Т. БАЙЯ (1650—1714)

[Andante]

C. O bo - ne Je - su,

A. O bo - ne Je - su,

T. O bo - ne Je - su,

B. O bo - ne Je - su,

mi - se - re - re no - bis!

mi - se - re re no - bis!

mi - se - re re no - bis!

mi - se - re re no - bis!

qui - a tu cre - a - sti

qui - a tu cre - a - sti

qui - a tu cre - a - sti

qui - a tu cre - a - sti

nos, tu re - de - mi - sti

nos, tu re - de mi - sti.

nos, tu re - de - mi - sti

nos, tu re - de - mi - sti

nos san - gui - ne tu -

nos san - gui - ne tu -

nos san - gui - ne tu -

nos san - gui - ne tu -

o pre - ti - o - sis - si - mo.

o pre - ti - o - sis - si - mo.

o pre - ti - o - sis - si - mo.

o pre - ti - o - sis - si - mo.

ХОРАЛ

из «Рождественской оратории» (№ 35)

Музыка И. С. БАХА (1685—1750)

C. A. T. B.

Seid froh, die _ well, seid froh, die _ well dass eu _ er Heil ist

hie ein Gott und auch ein Mensch ge _ bo _ ren, der, wel _ cher ist der

Herr und Christ in Da _ vids Stadt, von vie _ len aus er _ ko _ ren.

REQUIEM AETERNAM *

Музыка Н. ЙОМЕЛЛИ (1714—1774)

[Larghetto]

C. *p* *sempre*

A. *p* *sempre*

T. *p* *sempre*

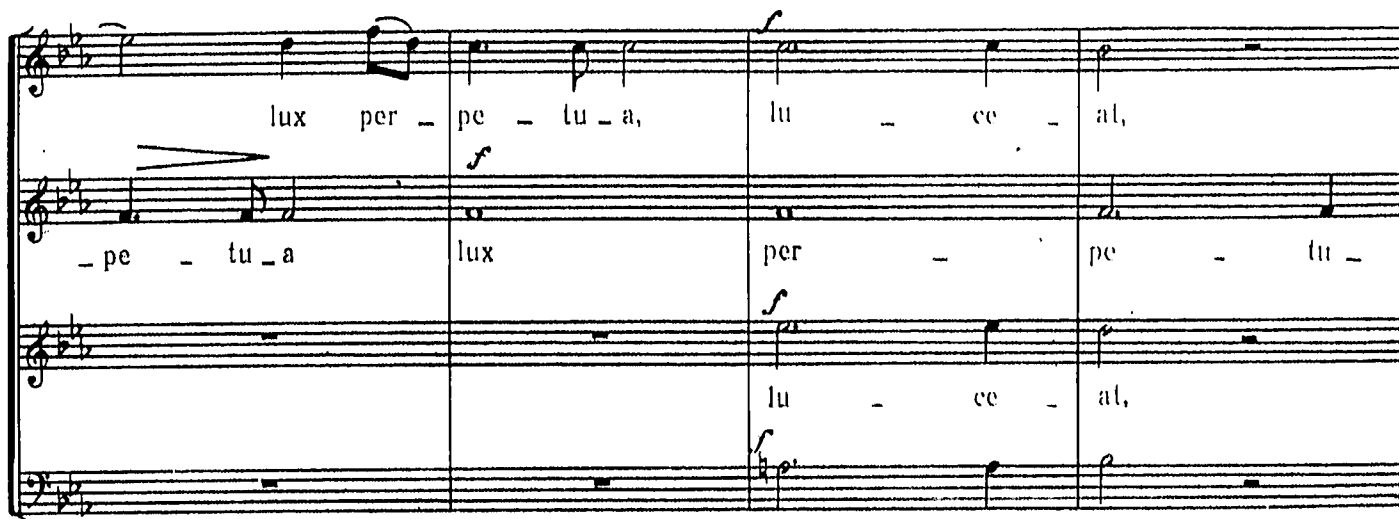
B. *p* *sempre*

Re - qui - em ae - ter nam

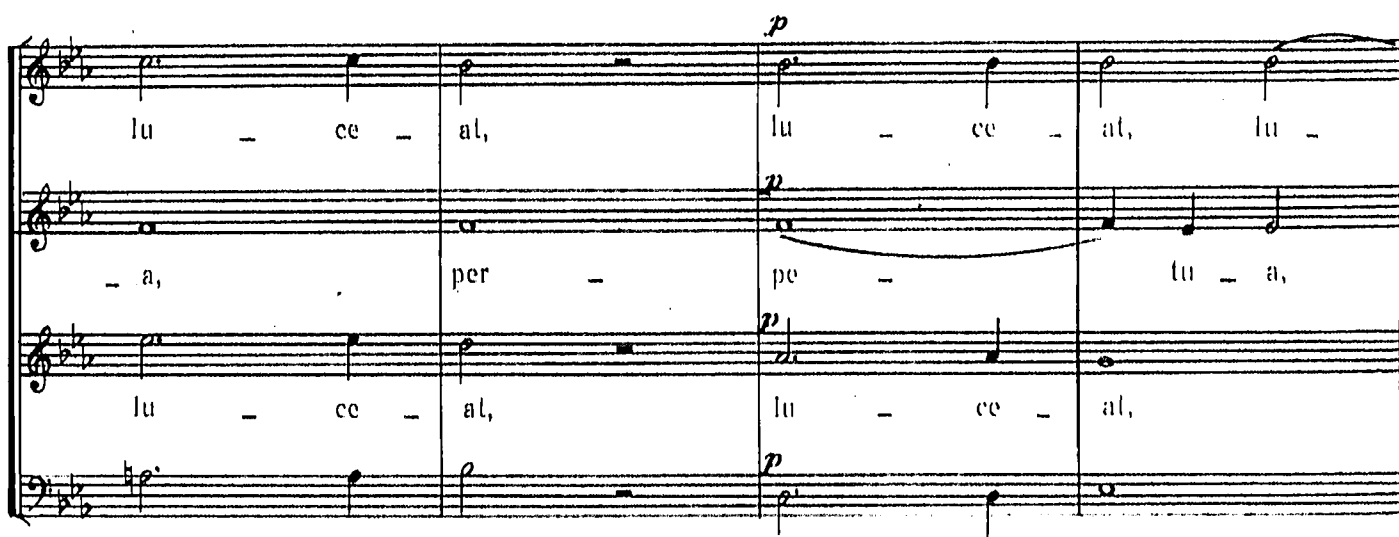
do - na e - is, do - na e - is, e - is,

Do mi ne et lux - per -

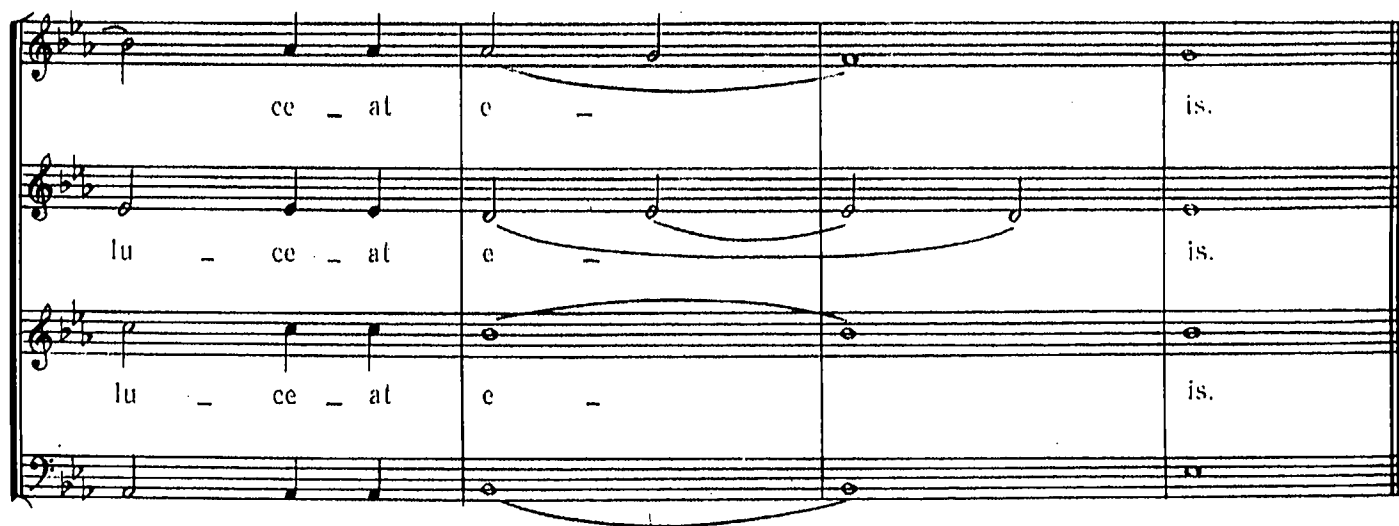
* Фрагмент из «Misereere».



First system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has lyrics: "lux per - pe - tu - a,". The second staff has lyrics: "- pe - tu - a lux". The third staff has lyrics: "lu - ce - al,". The fourth staff has lyrics: "per - pe - tu -". There are dynamic markings: *f* (forte) on the second staff and *f* (forte) on the third staff.



Second system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has lyrics: "lu - ce - al,". The second staff has lyrics: "- a, per -". The third staff has lyrics: "lu - ce - al,". The fourth staff has lyrics: "lu - ce - al,". There are dynamic markings: *p* (piano) on the top staff, *p* (piano) on the second staff, *p* (piano) on the third staff, and *p* (piano) on the fourth staff.



Third system of musical notation. It consists of four staves. The top staff has lyrics: "ce - al e - is." with a long slur. The second staff has lyrics: "lu - ce - al e - is." with a long slur. The third staff has lyrics: "lu - ce - al e - is." with a long slur. The fourth staff has lyrics: "lu - ce - al e - is." with a long slur.

СЛАВА СОЛНЦУ, СЛАВА МИРУ

Канон *

Русский текст А. МУРИНА

Музыка В. МОЦАРТА (1756—1791)

Allegro

C. 

1. Сла - ва солн_цу, сла_ва ми - ру, да про_сла_вит ра_дость



ли - ра. Хва_ла те - бе, хва_ла те - бе, про_сла_вим



ра - дость на зем - ле. 2. Про - сла - вим пе - сней ра - дость

C. 

ми - ра, про - сла - вим пе - сней ра - дость

T. 

1. Сла - ва солн_цу, сла_ва ми - ру,



ми - ра. Хва_ла те - бе,



да про_сла_вит ра - дость ли - ра. Хва_ла те -



хва_ла те - бе, хва_ла те - бе, про_сла_вим



бе, хва_ла те - бе,



ра - дость на зем - ле. 3. Про - сла - вим



2. Про - сла - вим пе - сней ра - дость

* Могут быть и другие варианты порядка вступления голосов. В данном случае представлен вариант, исполняемый Хором любителей пения Хорового общества Ленинграда.

S.  сча - стье, ра - дость на зем - ле, про - сла - вим

A.  1. Сла - ва солн.цу, сла - ва ми - ру,

T.  ми - ра, про - сла - вим пе - сней ра - дость

S.  сча - стье, ра - дость на зем - ле. Мы все,

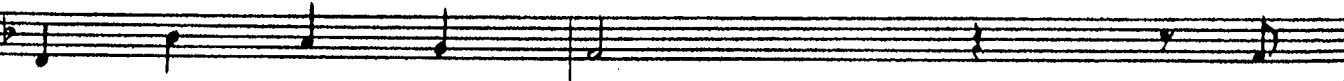
A.  да про - сла - вим ра - дость ли - ра. Хва - ла те -

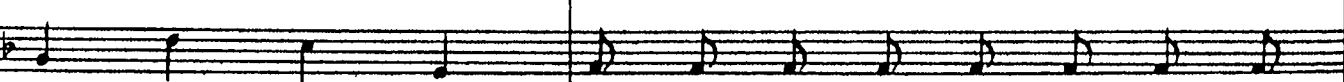
T.  ми - ра. Хва - ла те - бе,

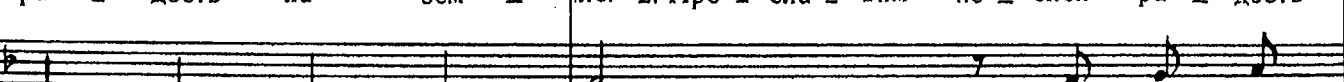
S.  мы все, мы все про - сла - вим

A.  - бе, хва - ла те - бе, про - сла - вим

T.  хва - ла те - бе, хва - ла те - бе, про - сла - вим

S.  ра - дость на зем - ле. 4. Про -

A.  ра - дость на зем - ле. 2. Про - сла - вим пе - сней ра - дость

T.  ра - дость на зем - ле. 3. Про - сла - вим

С. - сла - вим солн - це, ра - дость. Про -
 А. ми - ра, про - сла - вим пе - сней ра - дость
 Т. сча - стье, ра - дость на зем - ле, про - сла - вим
 Б. 1. Сла - ва солн - цу, сла - ва ми - ру,

сла - вим солн - це, ра - дость. Сла - ва! Сла - ва!
 ми - ра. Хва - ла те - бе, хва - ла те - бе,
 сча - стье, ра - дость на зем - ле. Мы все, мы все,
 да про - сла - вит ра - дость ли - ра. Хва - ла те - бе, хва - ла те -

Сла - ва на зем - ле!
 хва - ла те - бе, про - сла - вим ра - дость на зем - ле!
 мы все про - сла - вим ра - дость на зем - ле!
 бе про - сла - вим. ра - дость на зем - ле!

* Канон может быть продолжен до проведения всей мелодии в партии басов (2, 3, 4-й куплеты). В этом случае остальные голоса, закончив тему, опять повторяют ее с самого начала.

ЛИЗЕТТА

Французская народная песня

Русский текст Ю. РИМСКОЙ-КОРСАКОВОЙ

Обработка Ж. ВЕКЕРЛЕНА (1821—1916)
Переложение П. ЛЕВАНЦОВА

Con moto

С. (закр. ртом) 3 1. Как то Ли - зет - та

А. (закр. ртом)

Т. (закр. ртом) 3 Как -

Б.

коз пас - ла. Вы - шел пас - тух на - встре - чу.

- то вы - шел на - встре - чу.

И вел та - ки - е

он был из на - ше - го се - ла и вел та - ки - е

Припев

ре - чи: «Ты со - зда - на всег - да пле - нять,
«Ты со - зда - на

ре - чи: «Ты со - зда - на всег - да пле - нять,
«Ты соз - да - на,

но тщет - но я стра - да - ю. Ах! не мо -
Ах! не мо -
но тщет - но я стра - да - ю. Ах!

гу ска - зать, как о те - бе меч - та - ю». гу ска - зать, как о те - бе по - ю». как о те - бе по - ю»

2. Между лилей ее ланит
Ярко алеют розы,
А нежных губ изгиб таит
И резвый смех и грезы.

Припев.

3. Взор блещет тысячью огней,
Мигом воспламеняет;
Амур глядит из глаз у ней
И все сердца покоряет.

Припев.

С ТОБОЙ ВДВОЕМ

Английская народная песня

Слова Р. БЕРНСА
Перевод С. МАРШАКА

Обработка неизвестного автора XIX в.

Andantino

С. 

А. 

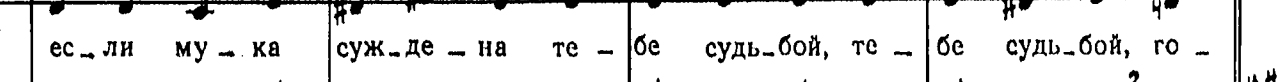
Т. 

Б. 

1. В по _ лях под сне _ гом и дож _ дем, мой ми _ лый друг, мой бед _ ный друг,
те _ бя у _ крыл бы я пла _ щом от зм _ ных выюг, от зм _ ных выюг.









А ес _ ли му _ ка суж _ де _ на те _ бе судь _ бой, те _ бе судь _ бой, го _

Meno mosso









тов _ я скорбь тво _ ю до дна де _ лить с то _ бой, де _ лить с то _ бой.

2. Пускай сойду я в мрачный дол,
Где ночь кругом,
Где тьма кругом, —
Во тьме я солнце бы нашел
С тобой вдвоем,
С тобой вдвоем.

3. И если б дали мне в удел
Весь шар земной,
Весь шар земной,
С каким бы счастьем я владел
Тобой одной,
Тобой одной.

О ПОГОДИ! DEIN HERZLEIN MILD

Слова П. ХЕЙЗЕ *

Музыка И. БРАМСА (1833—1897)

Andante grazioso

p dolce

1. О по - го - ди! В тво - ей гру - ди о - гонь по - ка чуть
1. Dein Herz - lein mild, du lei - bes Bild, das ist noch nicht er -

poco f

тле - ет, но э - тот жар, сер - деч - ный дар,
glom - men, und drin - nen ruht ver - träum - te Glut,

poco f

вспых - нет, всё со - гре - ет, как вспых - нет, как вспых - нет
bald zu Ta - ge kom - men, wird bald, wird bald, zu

как вспых - нет, всё со - гре - ет, как вспых - нет
wird bald zu Ta - ge kom - men, wird bald, wird

как вспых - нет всё, как
wird bald zu Ta - ge

* Автор перевода неизвестен.

1. 2. *p* всё со - рге - ет. вдруг от - кры -
 Та ge kom - men. ist er - schlos -

вспых - нет, все со - рге - ет. вдруг от - кры - лась,
 bald zu Ta - ge kom - men. ist er - schlos - sen

- лась, вдруг от - кры - лась, вдруг от - кры - лась,
 sen, ist er schlos - sen, ist er - schlos - sen.

вдруг от - кры - лась, Ли - ле - я вдруг от - кры - лась,
 ist er - schlos - sen, das Knösp - lein ist er - schlos - sen.

2. В ночи, в лесу, испив росу,
 Уснули все бутоны;
 А солнца свет им дал рассвет
 И запах благовонный.

2. Es hat die Nacht, ein'n Tau gebracht
 Den Knospen all im Walde,
 Und morgens drauf, da blühts zuhauf
 Und durfted durch die Halde.

3. В тиши ночной любви росой
 Душа твоя омылась.
 А час зари — смотри, смотри:
 Лилея вдруг открылась.

3. Die Liebe sacht hat über Nacht
 Dir Tau ins Herz gegossen,
 Und morgens dann, man sieht dirs an,
 Das Knösplein ist erschlossen.

ЛЮБОВЬ В РАЗЛУКЕ

HERZLIEBLICH LIEB, DURCH SCHEIDEN

Немецкая народная песня XV в.

Обработка А. ШЕНБЕРГА (1874—1951)

Mässig (♩ = 50)

C. *mp*

A. *mp*

T. *mp*

B. *mp*

1. Herz - lieb - lich mir Lieb, durch
2. Ja, bringt - mir das nicht

1. Herz lieb - lich mir Lieb, das
2. Ja, bringt - mir

1. Herz - lieb - lich mir Lieb, herz -
2. Ja, bringt - mir das nicht

Schei - den hat so sich kann mein ich
Schmer - zen, hat so sich kann mein ich

durch nicht Schei - den, hat so sich kann mein ich

Lieb, das durch nicht Schei - den, hat so sich kann mein ich

lieb Schmer - lich Lieb, zen, durch nicht Schei - Schmer -

Herz Lied ver ver - kehrt, stahn, als ich
Herz Lied ver ver - kehrt, stahn, als ich

Herz Lied ver ver -

den zen, hat so sich kann mein ich Herz Lied ver ver -

wärs scheid gen ohn ei - nem Hei - den
 Trost vom Her - zen
 als ich wärs gen ein Hei - den
 scheid oh - ne Trost
 kehrt, als wärs gen ein - em Hei - den, es wär doch viel zu
 stahn, ich scheid ohn Trost von Her - zen und muss doch Lie - bes
 Hei - den es -
 Her - zen und muss doch Lie - bes

es wäs doch viel zu
 und muss doch Lie - bes
 hart, Da -
 lan, das
 es wär doch
 vom Her - zen und
 viel muss zu hart.
 lan, hart es und wär muss doch doch viel zu
 wär lan, doch viel zu hart viel zu
 und muss doch Lie bes

mit es mir ent - frem - det ist;
 ich nicht mag be - ge - ben
 Da - mit das ich es nicht mir mag ent - frem - det
 lan, das be - ge - ben durch
 hart, Da - mit ich es mir ent - frem - det
 lan, das mit ich nicht mag be - ge -
 hart lan, Da das mit ich

recht durch war Lust, es Freud nim - mer der
 ist; Lust, recht Freud o - war es der nim Not, mer ohn
 ist; ben recht durch war Lust, es Freud nim o - mer der
 war Lust, es nim Freud - mer, o nim - mer der

mein, Not, und ohn
 mein, End recht bin war ich es nim in mer dem
 mein Not, und ohn blieb End doch bin ich
 mein, Not, recht ohn war End es bin nim ich - mer in mein dem

blieb End doch bin ich ste in - te dem dein. Tod.
 mein Tod, und bin blieb ich doch in ste dem - te dein. Tod.
 ste in - te dem dein, Tod, blieb in doch ste - te dein. Tod.
 und Tod, blieb bin doch ich ste in - te dem dein. Tod.

МОЯ ЛЮБОВЬ

Французская народная песня XV в.

Перевод А. ГОДОВА

Обработка Ж. КАПТЕЛУБА (1879—1957)

Moderato

С. *p* (Закр. ртом) 1. Я зна_ю

А. *p* (Закр. ртом)

Т. *p* (Закр. ртом)

Б. *p* (Закр. ртом)

С. сад в ти_ши, те_ нис той, где рас_це_

ро _ ю неж _ ным свис том в ча _ ще за _

А.

Т.

_ ла лю _ бовь мо _ я, там ро _ зы

_ льет _ ся _ со _ ло _ вей, а в зной _ ный

неж _ ной за _ рей го _ рят, и лан _ дыш,

пол _ день, средь вет _ вей, ма _ нит ру _

слов - но сле - зы, чис тый. Всю - ду ли -
чей в те - ни ро - си стой. В э - том са -

- ства ла_ска - ет твой взор, я_рок в са_ду цве_тов у_зор, и в яс_ный
- ду фи_ал - ки рва ла та, что по кой мой у - нес ла. Как хо_ро -

день, и в час ноч_ной здесь на_хо_жу ду_ше по_
- ша, ми_ла о_на, в серд_це мо_ем ца_рит од -

С. кой. Я зна_ю сад в ти_ши те - ни -
на. Зна - ю сад в ти - ши те - ни -
А. Зна - ю сад в ти - ши те - ни -
Т. Я зна_ю сад в ти_ши те - ни -
Б. Зна - ю сад я в ти - ши те -

— стой, где рас_це — ла лю — бовь мо — я. Там ро — зы

— стой, где цве — ла лю — бовь мо — я. Ро — зы

— стой, где рас_це — ла лю — бовь мо — я. Там ро — зы

— ни — стой. Цве — ла лю — бовь мо — я. Ро — зы

неж — ной за_рей го — рят, и лан — дыш, слов — но сле — зы,

(Закр. ртом)

неж — ной за_рей го — рят, и лан — дыш, слов — но сле — зы,

неж — ной за — рей го — рят, лан — дыш, слов — но сле — зы,

1. чис — тый. 2. Май — ской по — тый. (Закр. ртом)

чис — тый. тый, (Закр. ртом)

чис — тый. тый. (Закр. ртом)

LIBERA ME*

♩ = 170

Музыка И. СТРАВИНСКОГО (1882—1971)

(4+4+3) *mf* *sempre*

C. *mf* *sempre*

A. *mf* *sempre*

T. *mf* *sempre*

B. *mf* *sempre*

Li _ be _ ra me, Do _ mi _ ne, de mor _ te ae _ ter _ na,

(2+3+4)

in di _ e il _ la tre _ men _ da: Quan _ do coe _ li mo _ ven _ di sunt et

(6+6)

ter _ ra: Dum ve _ ne _ ris ju _ di _ ca _ re sae _ cu _ lum per

* Фрагмент из «Requiem canticles» (1966 г.).

(2+3+4)

ig - nem. Tre - mens fac - tus sum e - go, et li - me - o,

(2+9+2)

dum dis - cus - si - o ve - ne - rit, ad qui ven - tu - ra i - ra.

(2+3+4)

Quan - do coe - li mo - ven - di sunt et ter - ra.

Di _ es il _ la, di _ es i _ rae, ca _ la _ mi _

ta _ tis et mi _ se _ ri _ ae, di _

es mag _ na Li _ be _ ra me.
* parlando
es mag _ na et a _ ma _ ra val _ de. Li _ be _ ra me.
* parlando
es mag _ na Li _ be _ ra me.
* parlando
Li _ be _ ra me.

* Часть хора.

ЗИМОЙ*

Слова Р. РИЛЬКЕ
Перевод С. ВОЛЬСКОГО

Музыка П. ХИНДЕМИТА (1895—1963)

Moderato

C. 

A. 

T. 

B. 

В час, ко - гда над ми - ром зи - ма, смерть кра -









Мо - ло - дым и - ли ста - рым смерть
- дет - ся в до - ма. хо - чет

Мо - ло - дым и - ли ста - рым смерть









страш - ну - ю пе - сню спеть. Но вес - на вдруг лед, си - ний

* № 5 из цикла «Шесть песен на тексты оригинальных французских поэм Р. Рильке».

и сра - зу смерть
лед, лу - чом свер - ка - ющим про - бьет, — и сра - зу

пуг - ли - во, ос - то - рож - но у - скольз - нет.
смерть пуг - ли - во, ос - то - рож - но у - скольз - нет.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ЧЕТЫРЕХ ПРЕКРАСНЫХ МЕСЯЦЕВ

Из цикла «Пять песен цветов» (№ 2)

Слова Р. ХЕРРИКА
Перевод К. АЛЕМАСОВОЙ

Музыка Б. БРИТТЕНА (1913—1976)

Andante, legato

С. Ког - да ап - рель при - хо - дит к нам, путь от - кры - ва - ет он цве -
- там, да путь цве - там, ког - да ап - рель
А. За ним су - луб - кой май и -

при - хо - дит к нам, путь от - кры - ва - ет он цве -
- дет, и всё тог - да во - круг цве - тет, всё тог -

C. - там, цве - там, ког - да ап - рель при -
A. - да, все во - круг цве - тет, во - круг цве - тет.
T. Чу - дес - ный клад да - ров

- хо - дит к нам, путь от - кры - ва - ет он цве - там,
За ним су - луб кой май и -
нам и - юнь, нам и - юнь не - сет с со -

да путь цве - там. Ког - да ап -
- дет и всё тог - да во - круг цве - тет,
бой. Чу - дес - ный клад да -
Толь - ко и - юль бо - га -

— рель при — хо — дит к нам, путь от — кры —
и всё тог — да во — круг,
— ров нам и — юнь, нам и — юнь, и —
— че всех трех стар — ших бра —

— вать цве — там... Ког — да ап — рель
и всё во — круг цве — тет. За
— юнь не — сет с со — бой. Чу — дес — ный
— тьев, бра — тьев сво — их.

при — хо — дит к нам, ког — да ап — рель *sempre f*
ним су — лыб — кой май и — дет, *sempre f* за
клад да — ров не — сет, *sempre f* чу — дес — ный
Лишь ме — сяц и — юль

при_хо_дит.к нам, при_хо_дит к нам, путь от_кры_ва_

ним.с у_люб - кой май и_дет, и всё тог_да во_круг цве

клад да_ров не_сет, чу_дес_ный клад да_

sempre f

бо_га_че всех трех стар - ших

rall.

_ет он цве_там.

_тет и всё тог_да...

_ров нам и_юнь, нам и_юнь не_сет с со_

бра_тьев, стар_ших бра_тьев, бра_тьев сво_

a tempo

Ап_рель!

ppp

Май!

ppp

И_юнь!

ppp

И_юль!

их.

РУССКАЯ И СОВЕТСКАЯ МУЗЫКА

НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

ПОХВАЛА ХОЗЯИНУ*

Музыка неизвестного автора XVIII в.

[Торжественно]

С.
А.
Т.
Б.

1. Что се го луч

This system contains the first four staves of the musical score. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) are written in G major, 2/4 time. The lyrics '1. Что се го луч' are placed under the vocal staves.

— ши и что се го

This system continues the musical score with four staves. The lyrics '— ши и что се го' are placed under the vocal staves.

1. 2.

кра ше, ет.

This system contains the final two staves of the musical score. The lyrics 'кра ше, ет.' are placed under the vocal staves. The system is divided into two measures by a double bar line.

2. егда господин гостей призывает,
3. тихо взирает, умильно глаголет
4. и любовь гостей почитает.

* Застольная песня петровского времени (фрагмент). Для настоящего издания составителем условно поставлен размер и проведено деление на такты. Основная мелодия в партии теноров.

КОЛЫБЕЛЬНАЯ *

Слова Н. КУКОЛЬНИКА

Музыка Д. БОРТНЯНСКОГО (1751—1825)

Медленно

С. *p* 1. Спи, ма-лут-ка, по-чи-вай, яс-ных глаз не от-кры-вай,

А. *p* 1. Спи, ма-лут-ка, спи,

Т. *p* 1. Спи, ма-лут-ка, по-чи-вай, спи, ус-ни,

Б. *p* 1. Спи, ма-лут-ка, по-чи-вай, спи, спи,

1. 2.

ба-ю-ба-юш ки-ба-ю, ба-ю-ба-юш ки-ба-ю.

ба-юш ки-ба-ю, ба-юш ки-ба-ю.

ба-юш ки-ба-ю, ба-юш ки-ба-ю.

ба-ю-ба-юш ки-ба-ю.

3. замедляя

- ки-ба-ю, ба-ю-ба-юш ки, ба-ю, ба-ю.

- ки-ба-ю, ба-юш ки-ба-ю, ба-ю.

- ки, ба-ю, ба-ю.

2. Грозно лес шумит кругом,
Гонит злобный ветер тучи,
Стонет тяжело лес могучий,
Стонет в сумраке ночном.

3. Спи, сынок, усни, усни,
Пусть тебе приснятся сны.
Баю-баюшки-баю,
Баю-баюшки-баю.

* Фрагмент из Херувимской № 6. Для концертного исполнения использован другой текст, в соответствии с которым изменено и название произведения.

РАНО, ЦВЕТИК

Слова народные

Музыка К. ЛЯДОВА (1820—1871)

Умеренно

С. *p*
1. Ра - но, ра - но, цве - тик, ты в по - ле рас - пу - стил - ся,
А.
Т. *p*
1. Ра - но, ра - но, цве - тик, рас - пу - стил - ся,
Б. *p*
в по - ле рас - пу - стил - ся,

ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся,
ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся,
ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся,

pp
ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся,
pp
ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся,
pp
ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся,
pp
ра - но с ва - ми я, меч - ты, в жиз - ни по - дру - жил - ся

Ра - но ты у - вял, не до - ждав - шись ле - та,

Ра - но, ра - но ты у - вял, не до - ждав - шись ле - та,

Ра - но ты у - вял,

ра - но го - ре я у - знал, и об - ма - ны све - та,

ра - но я у - знал, я у - знал,

ра - но го - ре у - знал, я у - знал,

ра - но го - ре я у - знал и об - ма - ны све - та.

ра - но го - ре и об - ма - ны све - та.

ра - но го - ре я у - знал

2. Ты теперь едва цветешь
И поник главою,
На тебя и я похож,
Сдавленный тоскою.

Что тебе и солнца жар —
Ты не взглянешь бодро,
И весна напрасно в дар
Посылает ведро.

ВЕЛИЧАНИЕ*

Слова В. ЗОЛОТАРЕВА

Музыка П. ЧАЙКОВСКОГО (1840—1893)

Медленно

С. *p* До - сто - ин тот, до - сто - ин тот,
 А. *p*
 Т. *p* До - сто - ин тот,
 Б. *p* До - сто - ин тот хва -

тот хва - лы зем - ной, кто за на - род всег - да сто -
 - лы,

mf кто на вра - га вос - стал, за от - чиз - ну
 ял, *mf*
 кто на вра - га вос - стал, *mf*

* № 11 из Литургии. Для концертного исполнения написан новый текст, в соответствии с которым изменено и название произведения.

жизнь отдал, род-ну-ю зем-лю от-сто-

за от-чиз-ну жизнь отдал, род-ну-ю зем-лю от-сто-

-ял. Мы сла-вим ге-ро-ев, кто вра-

Мы сла-вим ге-ро-ев,

-ял. Мы. сла-вим

Мы сла-вим

-га по-беж-дал всег-да. Их рат-

кто вра-га по-беж-дал всег-да. Их рат-ный

их... вра-га по-беж-дал всег-да. Их

-их, мы сла-вим их, и рат-ный, слав-

- ный под - виг

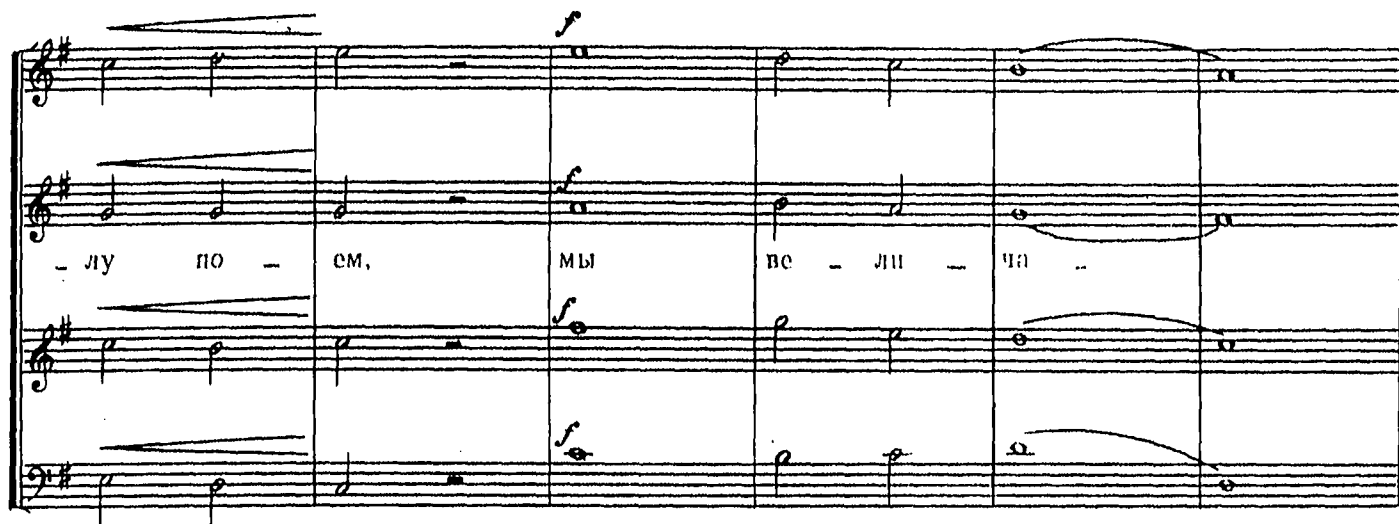
под - виг не за - бу - дет - ся ни - ког -

рат - ный под - виг

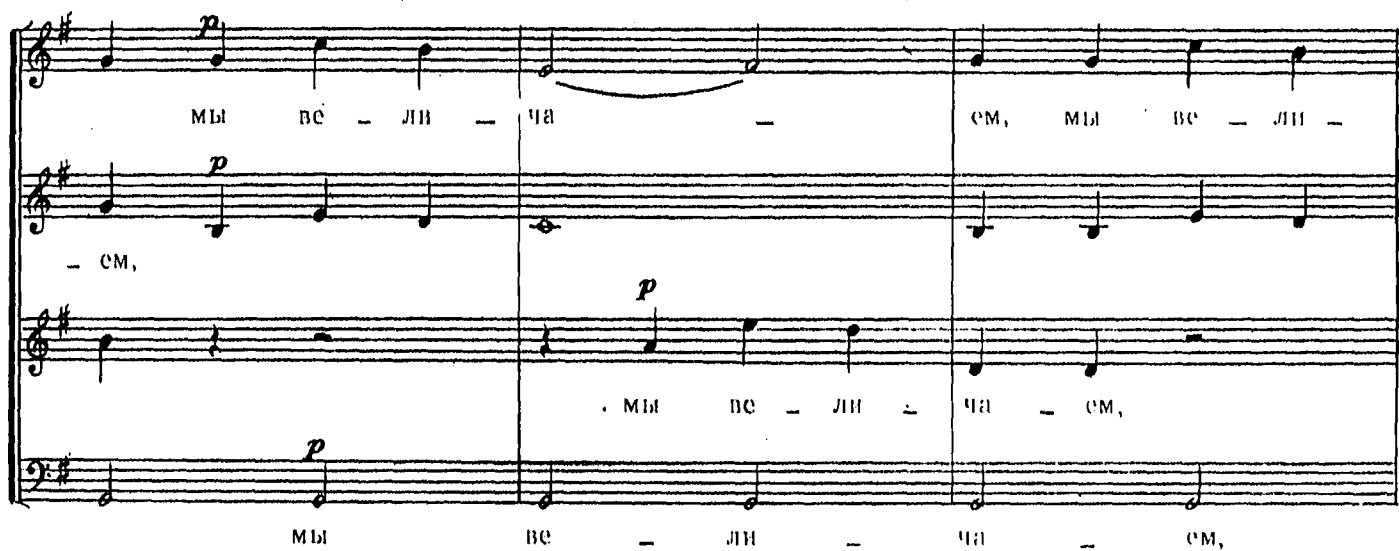
- ный под - виг

- да. Па - мять веч - на - я, па - мять веч - на - я

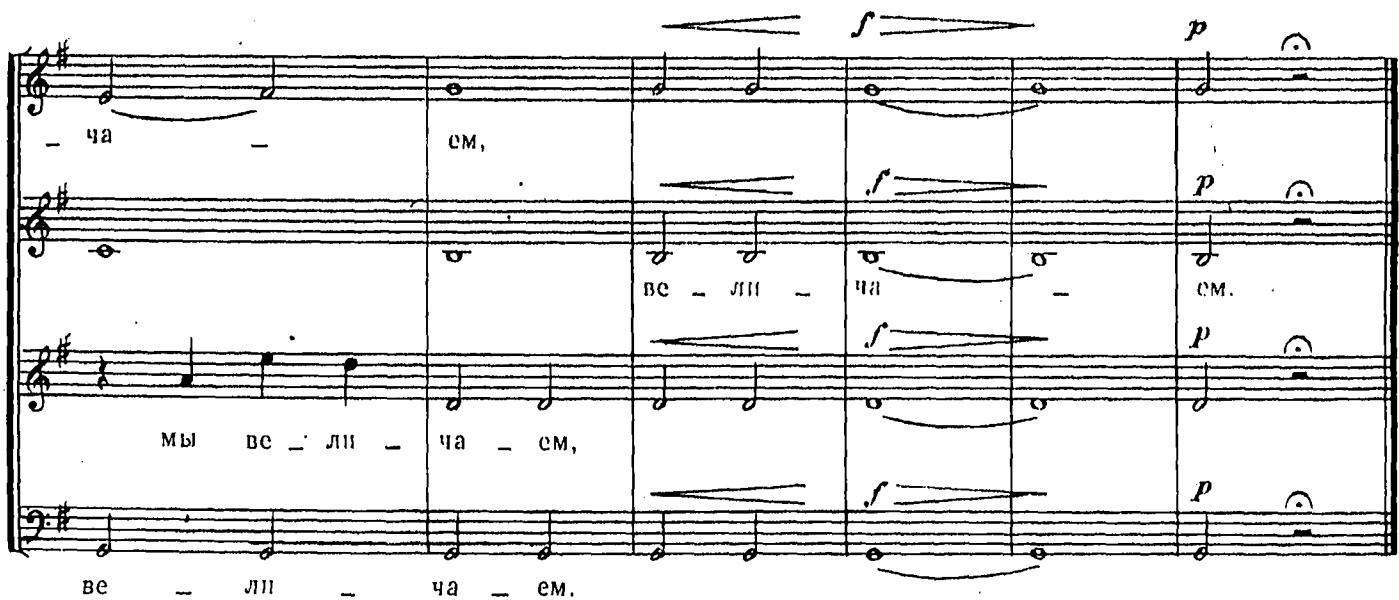
всем, кто пал за Ро - ди - ну. Мы ге - ро - ям хва -



First system of the musical score, featuring four staves. The top two staves are vocal parts with lyrics, and the bottom two are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#). The first vocal staff begins with a fermata on a whole note. The lyrics are: - лу по - ем, мы ве - ли - ча -



Second system of the musical score, continuing the four-staff format. The vocal parts continue with lyrics: мы ве - ли - ча - ем, мы ве - ли - . The piano accompaniment features a *p* (piano) dynamic marking. The lyrics are: - ем, . мы ве - ли - ча - ем,



Third system of the musical score, concluding the page. It features four staves with vocal and piano parts. The lyrics are: - ча - ем, ве - ли - ча - ем. The piano accompaniment includes *f* (forte) and *p* (piano) dynamic markings. The lyrics are: - ча - ем, ве - ли - ча - ем.

ХОРАЛ

из кантаты «Иоанн Дамаскин» (№ 2)

Слова А. К. ТОЛСТОГО

Музыка С. ТАХЕЕВА (1856—1915)

Andante sostenuto (♩ = 72)

С. *p* *mf*

А. *p* *mf*

Т. *p* *mf*

Б. *p* *mf*

dim. *p*

по - ка я сплю, мо - я лю -

dim. *p*

веч - ным сном мо -

dim. *p*

по - ка я сплю, мо - я лю -

dim. *p*

по - ка я сплю, мо -

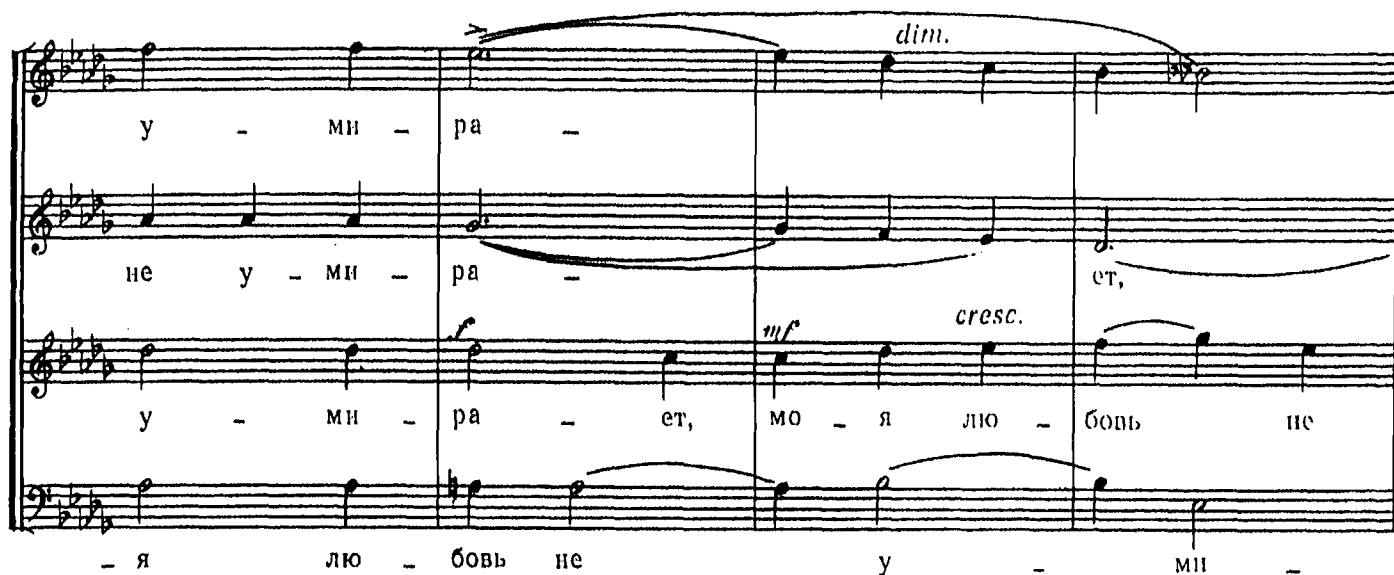
cresc.

- бовь не у - ми - ра - ет, мо - я лю - бовь не

- я лю - бовь не у - ми - ра - ет, *cresc.*

- бовь не у - ми - ра - ет, мо - я лю - бовь не

- я лю - бовь не у - ми - ра - ет, мо -

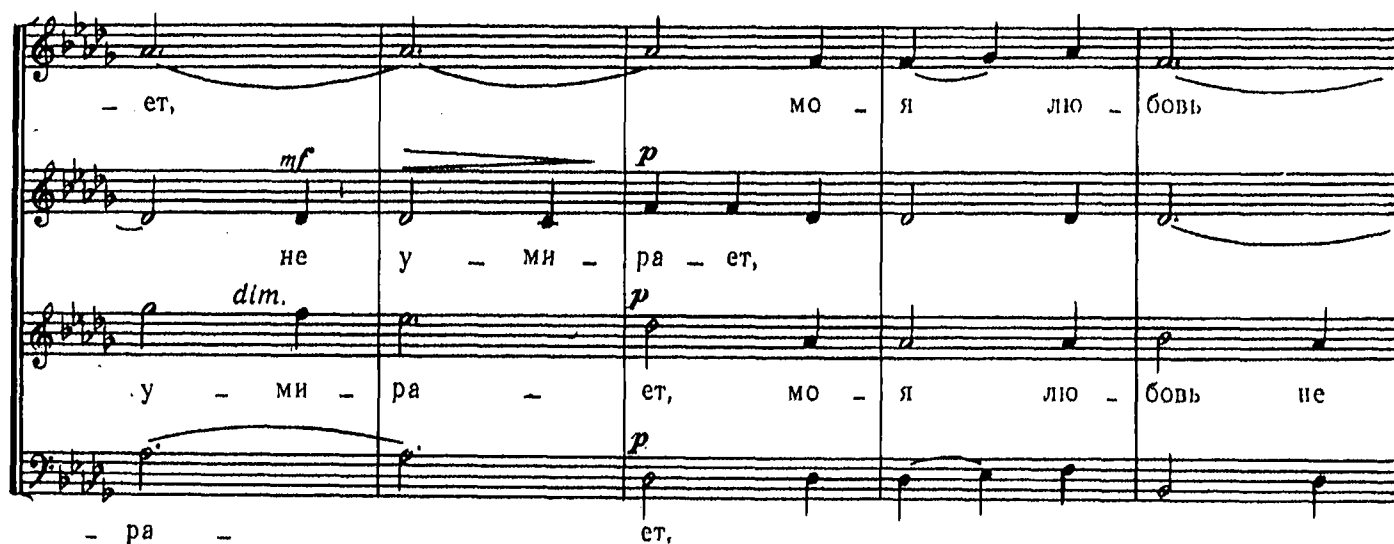


у - ми - ра - *dim.*

не у - ми - ра - *et,*

у - ми - ра - *et,* *mf* мо - я лю - бовь не *cresc.*

- я лю - бовь не у - ми -

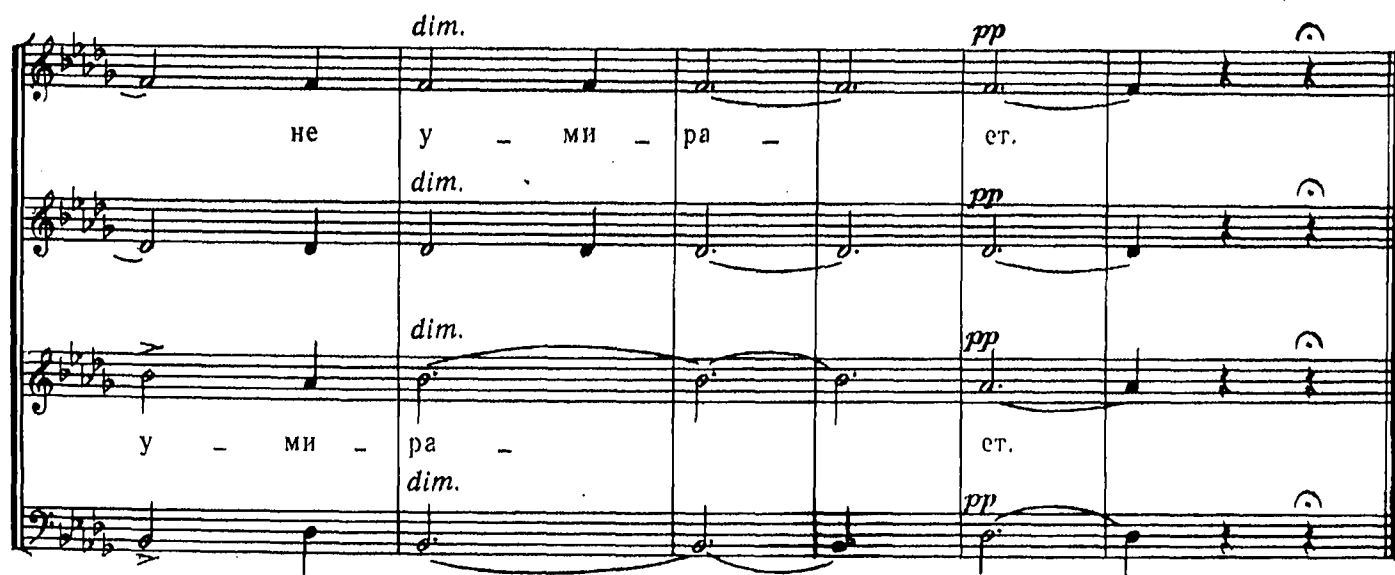


- *et,* мо - я лю - бовь

mf не у - ми - ра - *et,* *p*

dim. у - ми - ра - *et,* *p* мо - я лю - бовь не

- ра - *et,* *p*



dim. не у - ми - ра - *pp* *et.*

dim. у - ми - ра - *pp* *et.*

dim. у - ми - ра - *pp* *et.*

dim. у - ми - ра - *pp* *et.*

ПРЕЛЮД *

Музыка А. СКРЯБИНА (1871—1915)

Переложение В. ОТРЕЗОВА

Медленно (♩ = 44)

solto voce, legato

C. *p* (Закр. ртом) *3*

A. *p* (Закр. ртом)

T. *p* (Закр. ртом)

B. *p* (Закр. ртом)

mf *3*

A** *mf*

A** *mf*

A** *mf*

A** *mf*

pp (Закр. ртом)

pp (Закр. ртом)

p (Закр. ртом) *3*

pp (Закр. ртом)

pp (Закр. ртом)

* Соч. 16, № 4. В оригинале тональность es-moll.

** Постепенно переходя на гласный звук «А»

ЯК НЕ ЖЕНИВСЯ, ТО Й НЕ ЖУРИВСЯ

Украинская народная песня

Обработка И. ЛЕОНТОВИЧА (1877—1921)

Умеренно

p

1. (2, 3). Як не же - нив - ся, то й не жу -

- рив - ся; як о - же - нив - ся,

p

то й за - жу -

то й за - жу - рив - ся.

за - жу - рив - ся. 4. (5, 6) Як по - ї

- рив - ся.

Гей!

ду ж я у Ки тай - го - род,

Гей!

та й куп - лю со -

та й куп - лю со - бі

- бі ко - ра - бель но - вий,

ко - ра - бель но - вий.

ко - ра - бель

p

7. (8) А ми — ла сто — їть,

p

mf

mf

як сві — ча го — рить. «Ой вер — нись,

p

«Ой пер —

ми — ла, ой вер — нись!»

не — го — дуй си — на.

— нись ми — ла,

«Ой вер — нись,

2. Та й узяв жінку не до любові,
Не до любові, не до розмови.
3. Не до любові, не до розмові,
Не до фантості, до звичайності.

5. Корабель новий, ще й веселечка,
Посаджу жінку, своє сердечко.
6. Корабель пливе, аж вода реве,
А милий стоїть, як голуб гуде.

8. «Не вернусь, муже, до тебе тепер.
Не вернусь, муже, за що б'еш дуже?»

ГОРЫ

Русская народная песня

Обработка А. В. АЛЕКСАНДРОВА (1883—1946)

Медленно

C. *p* Ни — че — го вы,

A. *p* Го — ры вы мо — и, ни — че — го,

T. *p* Ни — че —

B.

го — ры, ни — че — го не по — ро — ди — ли,

ни — че — го не по — ро — ди — ли,

— го

p

замедляя

в темпе

ой, не по — ро — ди — ли, го — ры ни — че — го. Ой, да ни — че —

mf

Ой, да ни - че - го вы, го - ры, не по -

- го. вы, го - ры, не по -

Ой, да ни - че - го

Ой, да ни - че - го вы, го - ры,

- ро - ди - ли,

- ро - ди - ли, бел- го - рю - чий,

замедляя в темпе

бел- го - рюч ка - мень.

Из- под ка - муш -

Из- под ка - муш - ка

Из- под ка - муш - ка те -

Из- под ка - муш - ка, из- под ка - муш -

- ка ре - чень - ка, из - под ка - муш -

- кла

- ка те - кла бы - стра ре - чень -

- ка те - кла бы - стра ре - чень -

бы... бы - стра

замедляя

- ка, ой те - кла, бы - стра, бы - стра ре - чень - ка.

- ка,

КАЗНЬ

Русская революционная песня

Обработка А. ДАВИДЕНКО (1899—1934)

Умеренно

С. *mf* 1. За_гре_ме_ла тру_ба, *p* по_ва_

А. *p* За_гре_ме_ла тру_ба,

Т.

Б.

— ли_ла тол_па. *mf* * В по_ле

по_ва_ли_ла тол_па. *mf* *

чи_сто_е, *p* в степь ши_ро_ку_ю.

в степь ши_ро... *p* в степь ши_ро_ку_ю.

в степь ши_ро_ку_ю.

2. На том поле погост,
На погосте — помост,
Гладко тесанный,
Кровью крашенный.

3. Где ж преступник? А вот
Он на плаху идет
Гордой поступью
Молодецкою.

4. С визгом сталь поднялась,
В белую шею впиалась,
С плеч головушка
Покатилась.

* При повторении — pp.

ПЕРВАЯ ВСТРЕЧА*

Русский текст С. БОЛОТИНА

Музыка Д. ШОСТАКОВИЧА (1906—1975)

Переложение В. ОТРЕЗОВА

Широко, распевно

T. **

mp

1. Ты у ручь - я во - ды мне да - ла ког - да - то,
2. Мне не за - быть во - век э - той пер - вой встре - чи,

C. **

p

све - жей во - ды, хо - лод - ной, как снег в у - шель - ях
лас - ко - вых слов, и смуг - лой ру - ки, и блес - ка

A. **

p

C.

си - них гор. Но - чи тем - ней твой взор,
чер - ных глаз... По - нял я в э - тот час,

A.

си - них гор. Но - чи твой взор,
чер - ных глаз... По - нял в тот час,

T.

си - них гор. Но - чи твой взор,
чер - ных глаз... По - нял в тот час,

B.

в ко - сах а - ро - мат ле - пест - ков ди - кой мя - ты...
что те - бя люб - лю и лю - бить бу - ду веч - но!

а что ро - мат ди - кой мя - ты
лю - бить бу - ду веч - но!

* № 3 из цикла «Испанские песни».

** До вступления смешанного хора может исполняться солистами.

В темпе вальса

1. Ви - дишь, кру-жит, ви - дишь, кру-жит, ви - дишь, кру-жит,
2. Каж - дый тан-цор, 2. Каж - дый тан-цор,
1. Ви - 2. Каж -
1. Ви - дишь, 2. Каж - дый,

пять кру - жит хо - ро - вод,
- цор под - руж ку - ве - дет,
ви - дишь, кру-жит, ви - дишь, хо - ро - вод,
каж - дый тан-цор, каж - дый тан-цор ве - дет,
- дишь, кру жит, -
- дый ве - дет,
ви - дишь, ля, ля, ля, ля,
каж - дый

бу - бен гре - мит, зве - нит и по -
смот - рит на них, лю - бу - ясь на -
бу - бен гре - мит, бу - бен зве - нит, по -
смот - рит на них, лю -
бу смот - рит, по на -

* Ноты, указанные в скобках, исполняются при повторении.

1. 2.

- ёт. род. род.

- ёт. бу - ясь, на - род смот - рит на них.

- ёт. род.

ля, ля, ля, ля род на них.

Живо

Бей, мой бу - бен, бей, гре - ми буд - то гром,

Бей, мой бу - бен, бей, гре - ми гре - ми буд - то гром, мой бу - бен,

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

с ми - ло - ю мо - ей мы тан - цу - ем дво - ем.

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

ля, ля, ля,

Лен - та на те - бе не - бес го - лу - бей!

Лен - та на те - бе не - бес, не - бес го - лу - бей та лен - та!

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля,

Бей, мой бу - бен, бей! Бу - бен, бей! Бу - бен, бей!

Бей, мой бу - бен, бей, мой бу - бен, бей, мой бу - бен, бей!

ля, ля, ля, ля, ля, ля, ля!

2.

бей!

Бей! Бей! Бей! Ля!

ля!

КНИГА ЖИЗНИ

Из цикла «Восьмистишия» (№ 1)*

Слова Р. ГАМЗАТОВА

Перевод Н. ГРЕБНЕВА

Музыка В. САЛМАНОВА (1912—1978)

Решительно, не слишком быстро

Т. *mf* Пре - кра - сны в кни - ге жиз - ни все стра - ни - цы,

Б. *mf*

Медленное

С. *p*

А. *p* всё в э - той кни - ге здра - во и ум - но, ум - но.

Т. *mf* Всё ум - но, ум - но. Чтоб

Б. *mf* Всё ум - но.

В темпе начала

Медленное

tr Ло - жит - ся

p Ло - жит -

p вновь ро - дить - ся ко - ло - сом пше - ни - цы, ло - жит -

p

* Редакция П. Левандо.

в зем - лю мерт - во - е зер - но, ло - жит - ся в зем - лю

- ся ло - жит - ся в зем - лю

- ся ло - жит - ся в зем - лю

В темпе начала

мерт - во - е зер - но. Ког - да ве - сен - ний дождь про - льет - ся

зер - но.

зер - но. Ког - да ве - сен - ний дождь про - льет - ся

где - то, в лу - гах взой - дет шу - мя - ща - я тра - ва.

где - то, в лу - гах взой - дет шу - мя - ща - я тра - ва.

dim.

Ко - гда сле - за блеснет в гла зах по - э - та, ро - дят - ся на - сто -

Ко - гда... А

Ко - гда... А

Медленнее

tr

- я - щи - е сло - ва, ро - дят - ся на - сто - я - щи - е сло -

tr

ро - дят - ся сло - ва,

tr

ро - дят - ся сло - ва.

tr

- ва, ро - дят - ся сло - ва.

ро - дят - ся на - сто - я - щи - е сло - ва, сло - ва.

РОЖЬ ОТВОЛНОВАЛАСЬ

Слова А. ТВАРДОВСКОГО

Музыка В. БУКИНА (род. 1918)

Неторопливо, распевно

С. *mf* Рожь от-вол-но - ва - лась. Дым про -

А. Рожь от - вол - но - ва - лась. Дым про-шел, про -

Т. Рожь от - вол - но - ва - лась. Дым про-шел, про -

Б. *p* Рожь... Дым

- шел.

- шел. На-ли - ло зер - но, зер-но до по-ло - ви - ны.

про-шел.

mf И у - же в нем за-пах есть о -

mf Ко-лос мя - гок, но у- же тя-жел,

mf и у-же за-пах есть о -

- вин - ный. ко - лос мя - гок, но у - же тя - жел.

и у - же, у - же в нем за - пах есть о - вин - и у - же,

Рожь от - вол - но - ва - лась... ный. (закр. ртом) Рожь от - вол - но - ва - лась... (закр. ртом) (закр. ртом)

ФЕВРАЛЬ ИЛИ МАЙ?

Слова Т. ЭРИСТАВИ
Перевод М. ЛАПИРОВА

Музыка М. ПАРЦХАЛАДЗЕ (род. 1924)

Быстро

С.

А.

Т.

Б.

1. Па - да - ет снег, а мо - жет быть, яб - лонь цвет,
2. Ска - жешь мне: «Да», а мо - жет быть ска - жешь: «Нет!»

1. Цвет яб - лонь,
2. Что ска - жешь?

1.

то ли мо - роз об - жег ме - ня, то ли зной...
Серд - це сво - с, лю - бовь мо - я, мне от - крой!

1. Ах, то ли зной...

2. **Медленнее** *mf*

То ли фев - раль в гос - ти при - шел, то ли

А. *

2. Мне от - крой!

* Партию вторых альтов могут исполнять тенора (прим. автора).

May... А

То ли май... Что мне су,лят о - чи тво - и, ад и - ли

mf

Яр - кой меч - той сво - дишь ме - ня ты су - ма!

рай?

f

Серд - це сво - е, лю - бовь мо - я, мне от - дай!

1. Па - да - ет снег,
2. Ска - жешь мне: «Да».

mf *dim.*

а мо-жет быть,
а мо-жет быть,
яб-лонь цвет,
ска-жешь: «Нет!»
То ли мо-роз,
Серд-це сво-е

1. Цвет яб-лонь,
2. Что ска-жешь?

об-жег ме-ня,
лю-бовь мо-я,
то ли зной...
мне от-крой!

1. Ах, то ли зной... 2. Мне от-крой!

расширяя

Лю-бовь мо-я, серд-це сво-е
мне от-дай!

ПЕСНЯ МАТЕРИНСКОЙ ЛЮБВИ

из кинофильма «Синяя птица»

Русский текст Т. КАЛИНИНОЙ

Музыка А. ПЕТРОВА (род. 1930)

Обработка С. ГРИБКОВА

Умеренно

C. *p* 1. По - гас - нет звез - да, а ве - че - ром взой - дет над до -

A. *p*

T. *p* 1. По - гас - нет, а ве - че - ром взой - дет над до -

B.

- ро - гой.

Из дет - ской люб - ви на - всег - да у -

- ро - гой.

mf «...По - ра мне,

- хо - дят де - ти э - той до - ро - гой. *mf* «...По - ра, по - ра мне,

mf «...По - ра мне,

у - хо - дят до - ро - гой. *mf* «...По - ра мне,

Конец

ма - ма!.., —
 ма - ма!.., — и я ос - та - юсь о - дна. Но
 ма - ма, я ос - та - юсь о - дна.
 ма - ма, по ра!.., — и я о дна.

вы у - лыб - ни - тесь, вспо - мни - в ме - ня

в даль - ней да - ли ва - ших о - ди - но - честв.
 2. В пе -

2. В печаль матерей, как в зеркало, спешите взглянуться.
 При свете седых фонарей еще светлей вчерашнее детство.
 «...Пора мне, мама!..», — и я остаюсь одна.
 Но вы улыбнитесь, вспомнив меня
 В дальней дали ваших одиночеств.

3. Погаснет звезда, а вечером взойдет над дорогой.*
 При свете седых фонарей еще светлей вчерашнее детство.

* Первая строка 3-го куплета может исполняться «закрытым ртом».

НЕВСКАЯ АКВАРЕЛЬ

Из цикла «Ленинградская тетрадь» (№ 4)

Слова И. МИХАЙЛОВА

Музыка А. ФЛЯРКОВСКОГО (род. 1931)

Не спеша (♩ = 72)

С. *p*

А. *p*

Т. *p*

Б. *p*

Та - ким прозрачным сном Не - ва объ - я - та, так те - ни вре - за - ны в за -

- тишь - с вод, что каж - дый дом, просве - чен - ный за - ка - том, не -

- ли - чест вен вым айс бер - гомплы - вет. Ре - альность с от - ра - же - ни - ем е -

- ди - ны, и строй_ный строй до - мов — ок - по к ок_пу -- воз_нес_ся

к не - бу верх_ней по - ло - ви - ной, а ниж_няя - я у -

А А (Закр. ртом)

- хо - дит в глу_би_ну, а ниж_няя - я у - хо - дит в глу_би_ну. (Закр. ртом)

(Закр. ртом)

ВЕСНА

Слова С. ОСТРОВОГО

Музыка В. АГАФОННИКОВА (род. 1936)

Оживленно

C. *p* Как де - ревь - я встре - ти - ли вес - ну?

A. *p*

C. За - це - пи - лось солн - це за сос - ну,

A. За - це - пи - лось солн - це за сос - ну, у - ро - ни - ло

T. *p* За - це - пи - лось солн - це за сос - ну,

B. За - це - пи - лось, за - це - пи - лось солн - це за сос - ну,

в снег лу - чей о - хап - ку, про - хо - дил мед - вежь, сло - жил их в шап - ку.

про - хо - дил мед -

Ры - жий мех у шап - ки был ху - дой, снег под ней рас -

- ведь, снег

- та - ял, стал во - дой. Той во - ды бе - рез - ка на - ни - лась,

Той во - ды на - ни - лась,

с пе - ре - лет - ным вет - ром об - ня - лась, ни по - ко - я

mf *mf* *mf* *p*

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех стaves. Первые два стaves содержат вокальную партию, а последние два — фортепианную. В начале и в середине фрагмента есть динамический маркер *p*. Лирика: *ей те - перь, ни сна, ни сна...* и *Так и на - ча -*.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех стaves. Продолжение вокальной и фортепианной партий. Динамический маркер *p* встречается на третьем и четвертом стaves. Лирика: *- лась в ле - су вес - на, так и* и *Так и так и на - ча -*. В конце фрагмента под четвертым staffом написано: *так и на - ча - лась, и*.

Музыкальный фрагмент, состоящий из четырех стaves. Завершение вокальной и фортепианной партий. Лирика: *на - ча - лась в ле - су вес - на,* и *на - ча - лась в ле - су вес - на, вес - на, вес - на.* В конце фрагмента под четвертым staffом написано: *на - ча - лась в ле - су, вес - на.*

ВРЕМЯ

Слова С. МАРШАКА

Музыка М. ЛЕВАНДО (род. 1955)

Подвижно

С. *tr*
Мы зна - ем: вре - мя рас - тя - жи - мо. О - по за -

А. *p*
Зна - ем вре - мя,

Т. *p*

Б. *p*

- ви - сит от то - го, ка - ко - го ро - да со - дер -

зна - ем мы вре - мя, зна - ем

- жи - мым вы на - пол - ня - е - те с - го.

вре - мя, зна - ем мы вре - мя. *tr*
Бы - ва - ют

p

Бы - ва - ют у не - го за сто - и, а и - ног - да о -

p

у не - го за - сто - и, а и - ног - да о - но те -

p

Бы - ва - ют у не - го за - сто - и, а и - ног - да о -

- но те - чет. Не наг - ру - жен - но - е, пус - то - е,

- чет. Не наг ру - жен - но - е, пус - то - е, ча - сов и

- но те - чет. Не наг - ру - жен - но - е, пус - то - е,

ча - сов и дней на - прас - ный счет. Пусть ра - вно -

дней на - прас - ный счет.

ча - сов и дней на - прас - ный счет.

мер - ны на_ши сут - ки, но, по_ло - жив их на ве -

на - ши сут -

tr *з*

Пусть рав_но_мер - ны на - ши сут - ки, но, по - ло - жив их

p

На - ши сут -

- сы, на_хо_дим дол - ги - е ми - нут - ки и о_чень

- ки, ми нут -

з

на ве - сы на - хо_дим дол - ги - е ми - нут - ки

ки, ми нут -

крат - ки - е ча - сы. Мы зна - ем вре - мя...

- ки, ча - сы, ча - сы...

з

и крат_ки - е ча - сы, ча - сы...

p

ки, ча - сы, ча - сы...

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАРУБЕЖНАЯ МУЗЫКА

Лауда. Музыка Д. Анимуччи. Слова Д. Савонаролы	3
Пламень любви во мне горел когда-то. Канцонетта. Музыка Д. Палестрины. Перевод А. Кочнева	5
О, кто окажет помощь мне. Музыка Я. Галлеа. Русский текст М. Лаписовой	7
Пастух и пастушка. Канцонетта. Музыка О. Векки. Перевод А. Кочнева	9
Взгляни ты на печаль мою. Мадригал. Музыка Д. Доуленда	11
O bone Jovi. Музыка Т. Байя	13
Хорал из „Рождественской оратории“ (№ 35). Музыка И. С. Баха	15
Requiem aeternam. Музыка Н. Йомелли	16
Слава солнцу, слава миру. Канон. Музыка В. Моцарта. Русский текст А. Мурина	18
Лизетта. Французская народная песня. Обработка Ж. Векерлена, переложение П. Левандо. Русский текст Ю. Римской-Корсаковой	21
С тобой вдвоем. Английская народная песня. Обработка неизвестного автора XIX в. Слова Р. Барнес, перевод С. Маршака	23
О погоди! Dein Herzlein mild. Музыка Ф. Брамса. Слова П. Хейзе	24
Любовь в разлуке. Herzlichste Lieb, durch Scheiden. Немецкая народная песня XV в. Обработка А. Шёнберга	26
Моя любовь. Французская народная песня XV в. Обработка Ж. Кантелуба. Перевод А. Годова	29
Libera me. Музыка Н. Спиринского	32
Знмой. Музыка П. Хиндемита. Слова Р. Рильке. перевод С. Вольского	35
Последовательность четырех прекрасных месяцев. Из цикла „Пять песен цитов“ (№ 2). Музыка Б. Бриттена. Слова Р. Херрика. перевод К. Алемасовой	36

РУССКАЯ И СОВЕТСКАЯ МУЗЫКА
НАРОДНЫЕ ПЕСНИ

Похвала хозяину. Музыка неизвестного автора XVIII в.	40
Колыбельная. Музыка Д. Бортнянского. Слова П. Кукольника	41
Рано, цветки. Музыка К. Лядова. Слова народные	42
Величание. Музыка П. Чайковского. Слова В. Золотарева	44
Хорал из кантаты „Иоанн Дамаскин“ (№ 2). Музыка С. Гайфева. Слова А. К. Толстого	48
Прелюд. Музыка А. Скрибина, переложение В. Отрелова	50
Як не женився, то я не журився. Украинская народная песня. Обработка Н. Леонтовича	51
Горы. Русская народная песня. Обработка А. В. Александрова	54
Казнь. Русский революционная песня. Обработка А. Давиденко	57
Первая встреча. Музыка Д. Шостаковича, переложение В. Отрелова. Русский текст С. Волостина	58
Книга жизни. Из цикла „Восьмистишия“ (№ 1). Музыка Н. Салманова. Слова Р. Гамзатова, перевод Н. Гребнева	62
Рожь отводнивалась. Музыка В. Букина. Слова А. Таардовского	65
Февраль или май? Музыка М. Парцхаладзе. Слова Т. Эристави, перевод М. Лапинова	67
Песня материнской любви из кинофильма „Синяя птица“. Музыка А. Петрова, обработка С. Гребнева. Русский текст Т. Калининой	70
Невская акварель. Из цикла „Ленинградская тетрадь“ (№ 4). Музыка А. Флярковского. Слова Н. Михайлова	72
Весна. Музыка В. Агафонникова. Слова С. Острового	74
Время. Музыка М. Левандо. Слова С. Маршака	77

ХОРОВАЯ МИНИАТЮРА

Пронасдения для смешанного хора
без сопровождения

Выпуск 4

Составитель Петр Петрович Левандо

Редактор Г. В. Краснов. Худож. редактор В. С. Волковар. Техн. редактор Г. С. Мимирина
Корректор Н. Е. Черникова. Фотографик Т. А. Шубина

Подписано к печати 12.10.75. Формат 60х90¹/₁₆. Печать офсетная. Вумас офсетная № 2. Печ. л. 10 (10). Ум. над. л. 10. Тираж 5240 экз.
Заказ № 2149. Цена 1 р. Издательство «Музыка». Ленинградское отделение, 191011, Ленинград, Инженерная ул., 9. Ленинградская фабрика офсетной печати № 1 Союзполитграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли, 197101, Ленинград, П-101, ул. Мира, 3